

V Bruseli 18. júla 2016
(OR. en)

11346/16

ENV 506
FIN 484
MAR 201
AGRI 422
FSTR 47
FC 38
REGIO 59

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady

Dátum: 18. júla 2016

Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 10642/16 ENV 454 FIN 403 MAR 182 AGRI 371 COEST 176 FSTR 34
FC 28 REGIO 41

Predmet: Osobitná správa Európskeho dvora audítorov č. 3/2016 s názvom „Boj
proti eutrofizácii v Baltskom mori: potrebné sú ďalšie a účinnejšie
opatrenia“

– závery Rady (18. júla 2016)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov
č. 03/2016 s názvom „Boj proti eutrofizácii v Baltskom mori: potrebné sú ďalšie a účinnejšie
opatrenia“, ktoré Rada prijala na svojom 3 481. zasadnutí 18. júla 2016.

**Osobitná správa Európskeho dvora audítorov č. 03/2016 s názvom
„Boj proti eutrofizácii v Baltskom mori: potrebné sú ďalšie a účinnejšie opatrenia“**

– závery Rady –

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

PRIPOMÍNAJÚC rámcovú smernicu o morskej stratégii¹, rámcovú smernicu o vode², smernicu o dusičnanoch³, smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd⁴, stratégiu EÚ pre región Baltského mora a helsinský Dohovor o ochrane morského prostredia oblasti Baltského mora, ktoré obsahujú ustanovenia zamerané na dosiahnutie dobrého stavu životného prostredia, zlepšenie kvality vody a zníženie prísunu živín;

1. VÍTA osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 03/2016;
2. BERIE NA VEDOMIE, že audit sa týka ôsmich členských štátov, ktoré ležia pri Baltskom mori a z ktorých štyri pristúpili k EÚ len v roku 2004 (Poľsko, Estónsko, Lotyšsko a Litva);
3. BERIE NA VEDOMIE, že hospodársky potenciál zdravého Baltského mora, ktoré má fungujúce ekosystémové služby, bol v nedávnej správe⁵ odhadnutý na 550 000 pracovných príležitostí a až 32 miliárd EUR pridanej hodnoty do roku 2030;

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

² Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

³ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1).

⁴ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

⁵ „Turning adversity into opportunity - A business plan for the Baltic Sea“ (Premena ťažkosti na príležitosť – obchodný plán pre Baltské more) z augusta 2013, na objednávku WWF.

4. ZDÔRAZŇUJE, že eutrofizácia je kľúčovým environmentálnym problémom pre všetky štáty na pobreží Baltského mora, a PODČIARKUJE význam úsilia a komplexných opatrení všetkých krajín, ktoré prispievajú k eutrofizácii Baltského mora, s cieľom bojovať proti nej a zlepšiť kvalitu vody v Baltskom mori;
5. POZNAMENÁVA, že hoci boli prijaté opatrenia na zníženie prísunu živín a vo všeobecnosti sa dosiahol klesajúci trend prísunu živín oproti koncu 80. rokov 20. storočia, sú potrebné a v nadchádzajúcich rokoch by sa mali prijať ďalšie opatrenia na boj proti eutrofizácii Baltského mora, a to aj na regionálnej úrovni;
6. VÍTA v tejto súvislosti Akčný plán pre Baltské more (BSAP) dohodnutý v rámci Helsinskej komisie v roku 2007, ktorý zahŕňa predbežné požiadavky na znižovanie prísunu živín pre jednotlivé krajiny a ktorý bol revidovaný v roku 2013; BERIE NA VEDOMIE, že tento akčný plán sa zohľadnil v stratégii EÚ pre región Baltského mora z roku 2009;
7. PODČIARKUJE, že vykonávanie opatrení stanovených v pláne manažmentu povodia na základe rámcovej smernice o vode je nevyhnutné na dosiahnutie lepšej kvality vody; DOMNIEVA SA, že identifikácia tlakov a vplyvov a najvýznamnejších problémov hospodárenia s vodami v prvých plánoch manažmentu členských štátov, ktoré ležia pri Baltskom mori, bola správnym krokom;
8. UZNÁVA, že eutrofizácia je veľmi zložitý problém spôsobený nadbytkom živín z rôznych zdrojov. Na aktívny boj proti eutrofizácii v Baltskom mori je potrebné zaoberať sa celým spektrom a tokom zdrojov živín a zohľadniť pritom prírodné podmienky Baltského mora;

Realizácia znižovania prísunu živín do Baltského mora v členských štátoch

9. BERIE NA VEDOMIE, že v správe sa poukazuje na nedostatok ambicióznosti a ukazovateľov týkajúcich sa očakávaného zníženia živín v plánoch manažmentu povodia, pretože sú zamerané na „základné opatrenia“ na vykonávanie smerníc EÚ v súvislosti s konkrétnymi činnosťami, ktoré spôsobujú znečistenie živinami, najmä s komunálnymi odpadovými vodami a poľnohospodárstvom; CHÁPE, že opatrenia v prvých plánoch manažmentu povodia sa zväčša zameriavali na zmiernenie rozdielov medzi štyrmi členskými štátmi, ktoré k EÚ pristúpili v roku 2004, a ostatnými členskými štátmi a že sa v dôsledku toho kládol dôraz na „základné opatrenia“ na vykonávanie existujúcich právnych predpisov;
10. SÚHLASÍ s odporúčaním Dvora audítorov, že členské štáty by mali vymedziť opatrenia a ciele na zníženie zaťaženia živinami, aby sa dosiahli ciele rámcovej smernice o morskej stratégii a rámcovej smernice o vode a zlepšilo monitorovanie zaťaženia živinami v povodiach a prísunu živín do Baltského mora, aby sa umožnilo prijímanie nákladovo efektívnych opatrení na zníženie tohto zaťaženia v budúcnosti;

Účinnosť opatrení na zníženie miery znečistenia živinami pochádzajúceho z komunálnych odpadových vôd

11. BERIE NA VEDOMIE, že v správe sa poukazuje na nedostatočné dodržiavanie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd; VYZÝVA Komisiu, aby podporila členské štáty pri zlepšovaní jej dodržiavania;
12. VYZÝVA členské štáty, aby čo najefektívnejšie vybudovali a prevádzkovali infraštruktúru pre odpadové vody, a to aj pomocou pri pripájaní domácností ku kanalizačným sieťam, keď je to možné, a stanovili prísnejšie normy živín ako v smernici o čistení komunálnych odpadových vôd, ako sú napríklad uvedené v odporúčaní Helsinskej komisie 28E/5 o čistení komunálnych odpadových vôd pre vypúšťané odpadové vody, ktoré nespĺňajú podmienky týkajúce sa živín pre dobrý stav podľa rámcovej smernice o vode a rámcovej smernice o morskej stratégii;

13. UZNÁVA, že hoci vykonávanie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd a odporúčaní Helsinskej komisie prinieslo značný pokrok, ešte je stále čo zlepšovať, napríklad uplatňovaním inovačných a nákladovo efektívnych technológií na odstraňovanie fosforu z odpadových vôd a zohľadnením cieľov a opatrení akčného plánu pre obehové hospodárstvo⁶;
14. VYZÝVA Komisiu, aby pokračovala v podpore projektov zameraných na znižovanie zaťaženia živinami v Baltskom mori vypúšťaných z Ruska a Bieloruska a zvažila pritom pákový efekt financovania EÚ;

Účinnosť opatrení na zníženie znečisťovania vody živinami z poľnohospodárstva

15. CHÁPE obavy Dvora audítorov týkajúce sa eutrofizácie spôsobenej poľnohospodárstvom; NABÁDA členské štáty, aby v súlade s informáciami uvedenými v plánoch manažmentu povodia určili náležité zóny ohrozené dusičnanmi;
16. UZNÁVA vzájomné závislosti medzi dobrou kvalitou vody a optimalizáciou poľnohospodárskej produktivity a súvisiace výzvy, teda potrebu intenzívnejšej spolupráce zástupcov sektorov životného prostredia i poľnohospodárstva na vnútroštátnej úrovni a na úrovni EÚ;
17. BERIE NA VEDOMIE, že programy rozvoja vidieka sú užitočným nástrojom členských štátov na podporu opatrení na znižovanie úniku živín z poľnohospodárstva;

⁶ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Kruh sa uzatvára – Akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo“, COM(2015) 614 final, dokument 14972/15 + ADD 1.

18. SÚHLASÍ s odporúčaním Dvora audítorov, že je potrebné, aby členské štáty stanovili vhodné obmedzenia používania fosforu v poľnohospodárstve, kde existuje riziko, vypracovali akčné programy pre dusičnany založené na najnovších vedeckých poznatkoch, uplatňovali najrelevantnejšie agroenvironmentálne programy týkajúce sa znečistenia živinami a zamerali sa na opatrenia, ktoré majú najväčší vplyv na znižovanie zaťaženia živinami;

Pridaná hodnota stratégie EÚ pre región Baltského mora

19. UZNÁVA, že táto stratégia má potenciál ešte viac posilniť medzinárodnú a medziodvetvovú spoluprácu a vypracovanie opatrení na boj proti eutrofizácii;
20. VYZÝVA Komisiu, aby zabezpečila, že ciele projekty na základe tejto stratégie sa zamerajú na udržateľný rast v tomto regióne, a to aj intenzívnejším úsilím o zníženie eutrofizácie a vyššou podporou zložky „Záchrana mora“.

